

**ЗАПИСНИК**  
**4/2011. СЕДНИЦЕ СКУПШТИНЕ**  
**САМОУПРАВЕ СРБА У МАЂАРСКОЈ**  
**Будимпешта, 4. јун 2011.**

Место: Самоуправа Срба у Мађарској (1055 Budapest, Falk Miksa u.3.)

Датум: 4. јун 2011.

Дневни ред: према позивници (прилог)

Присутни: 17 од 20 чланова

Председавајући: Љубомир Алексов, председник ССМ

Записник водио: Борис Бекић, секретар ССМ

**Љубомир Алексов:** Отвара седницу у 10.05 и поздравља све присутне и замолио их да минутом ћутања одају пошту преминулим истакнутим члановима наше заједнице Мирославу Роцкову и Катици Рус. Замолио др Милицу Павлов потпредседника ССМ да води седницу.

**Др Милица Павлов:** Поздравља присутне и пре уобичајеног наставка седнице обавештава присутне да је нови члан Скупштине Петар Михли из Помаза, који је попунио упражњено место са листе Сегединских Срба. Испунио је законску обавезу, тј. положио заклетву и предао изјаву о имовинском стању. Затим информисе присутне да је Светлана Ђурић дала писменуоставку, али од стране Српског форума још нисмо добили званично обавештење ко ће заузети њено упражњено место. Скупштина тренутно ради са 20 особа, тренутно присутно 14 чланова, има кворума.

**Др Милица Павлов:** Наставља седницу по уобичајеном радном току. Предлаже за записничара Бориса Бекића, а за овериоце записника Мелинду Вукајловић Краус и Борислава Руса.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања: 14 гласова за, уздржани 0, против 0 (једногласно) усвојили следеће одлуке:

**Одлука бр. 77/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

**о записничару**

Скупштина ССМ усваја да записник 4/2011 седнице води секретар ССМ Борис Бекић.

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ

**Добијају:** Љубомир Алексов, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Одлука бр. 78/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

**о овериоцима записника**

Скупштина ССМ усваја да овериоци записника буду Пера Богдан и Мелинда Вукајловић Краус.

**Рок:** 4. јун 2011.

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ

**Добијају:** Љубомир Алексов, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Др Милица Павлов:** Чита предложени дневни ред. Даље, примедбе и предлози у вези дневног реда.

**Александар Чанић:** на прошлој седници је имао питање о институцијама, што сада није стављено на дневни ред, па предлаже да се о овом сада расправља.

**Љубомир Алексов:** ово питање није толико једноставно, јер су у позадини финансијски разлози. Финансирање ССМ знатно зависи од броја и стања ових институција. Имамо потешкоћа око услова за преузимање и рад школе у Батањи, детаљнија објашњења ће бити дата током 3. тачке дневног реда. То што је Шандор предложио не може без припреме да се стави на дневни ред. Али треба да знате, уколико укидамо или мењамо број институција долази до одузимања додатног финансирања и буџет се практично своди на скоро трећину од онога чиме тренутно располажемо. Зато овакву тачку треба веома добро припремити јер није свеједно колико српска заједница добија финансијских средстава од мађарске државе. Предлог није заборављен.

**Александар Чанић:** прихвата образложење и задржава свој став да се о институцијама треба расправљати.

**Др Милица Павлов:** Наставља седницу и ставља на гласање предложени дневни ред:

- 1.- Сређивање власничког права некретнине у улици Нађмезе бр.49.
- 2.- Расписивање конкурса за радно место директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској
- 3.- Прихватање оснивачког листа и статута Српске основне школе и забавишта у Батањи
- 4.- Прихватање статута канцеларије Самоуправе Срба у Мађарској
- 5.- Допуна чланства финансијско –контролне комисије
- 6.- Разно

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 14 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећи дневни ред:

### **Одлука бр. 79/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

#### **о прихватању дневног реда:**

##### Дневни ред

- 1.- Сређивање власничког права некретнине у улици Нађмезе бр.49.
- 2.- Расписивање конкурса за радно место директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској
- 3.- Прихватање оснивачког листа и статута Српске основне школе и забавишта у Батањи
- 4.- Прихватање статута канцеларије Самоуправе Срба у Мађарској
- 5.- Допуна чланства финансијско –контролне комисије
- 6.- Разно

**Тачка 1.** Сређивање власничког права некретнине у улици Нађмезе бр.49.

**Љубомир Алексов:** На скупштинској седници у Помазу смо донели одлуку о одлагању овог питања и да се још изврше додатне консултације, званично смо тражили од надлежних државних органа да приме нашу делегацију да би разјаснили отворна питања. Испоставило се да се не ради о преузимању власништва јер се то по мађарском закону може спровести без проблема, него је проблем то да се Културни и документациони центар укине, а да се са другим именом, са истим делокругом и под другим условима (без власништва у улици Нађмезе) оснује један нови културни центар. Са аспекта власничког права у овоме нема проблема, и то је легална форма. После друге-треће консултације су правници у државном уреду дошли до следећег мишљења:

ако се укида Културни и документациони центар, без обзира да ли се задатак и даље извршава у новој институцији, део буџета који припада Културном и документационом центру се обавезно враћа држави и нова институција мора да упути захтев да се та средства врате.

(10.17 Нада Ђурић стигла на седницу → присутно 15 чланова )

У садашњим временима нема никакве гаранције да ће се та средства вратити у истом реду величине. Зато смо закључили да се не смемо упуштати у ову авантуру, није у нашем интересу да због власничког права ризикујемо средства којима располажемо. Позива се на послати материјал – писмо заменика државног секретара Латорцаија, и предлог нашег адвоката. Отвара дискусију, да ли да се данас гласа.

**Др Милица Павлов:** Чита предлог одлуке о поступку преписа некретнине у улици Нађмезе 49 и затим ставља на гласање.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 11 гласова за, уздржани 4, против 0, усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 80/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

#### **о поступку преписа некретнине:**

Самоуправа Срба у Мађарској за некретнину која је у искључивом власништву Културног и документационог центра Срба у Мађарској [број парцеле **28.938/0/A/8.**, адреса 1065 Будимпешта, улица Нађмезе бр.49., површине 147 m<sup>2</sup>, са ознаком „пословни простор“, са 538/10.000 власничким делом по Оснивачком листу стамбено-пословног објекта] на основу изведене инвестиције стиче власничко право (преписује некретнину на своје име). Скупштина ССМ овлашћује свог председника да предузме одговарајуће мере у интересу регистровања власничког права некретнине на Самоуправу Срба у Мађарској.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије, Рекаши Габријела шеф економата

**Добијају:** Љубомир Алексов, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије, Рекаши Габријела шеф економата

(10.22 Борислав Рус стигао на седницу → присутно 16 чланова )

**Тачка 2.** Расписивање конкурса за радно место директора Културног и документационог центра

**Др Милица Павлов:** Предаје реч председнику Одбора за културу.

Радован Горјанац: Одбор за културу је на својој седници разматрао текст конкурса и има одређене примедбе. Код услова конкурса би модификовао реченицу „рад од 3 године на пољу културе“ у „рад од 3 године на пољу српске културе“. Друго, да ли је код предности потребно знање страног језика.

**Александар Чанић:** Није лоше ако неко зна стране језике.

**Димитрије Ластих:** Код услова није потребно „да буде агилан“ јер се то не може реално оценити. По данашњим законима руководиоца треба да зна барем још један страни језик.

**Радомир Ластих:** Оставио би да је предност да зна страни језик, то није услов.

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање предлог за услов „рад од 3 године на пољу српске културе“.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 11 гласова за, уздржани 2, против 3, усвојили следећу одлуку

**Одлука бр. 81/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

**о модификацији текста конкурса за директора КДЦСМ**

Скупштина ССМ усваја да код Улова конкурса уместо реченице „рад од 3 године на пољу културе“ стоји „рад од 3 године на пољу српске културе“.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање предлог за услов: да се брише „агилност у раду“.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 14 гласова за, уздржани 2, против 0, усвојили следећу одлуку

**Одлука бр. 82/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

**о модификацији текста конкурса за директора КДЦСМ**

Скупштина ССМ усваја да код Улова конкурса брише део текста „агилност у раду“.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање предлог да се код услова конкурса, предност приликом вредновања, брише „знање страног језика“. Резултат гласања: 4 је гласало за, даље нема смисла да се гласа. Предлог није прихваћен.

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање предлог за текст конкурса за директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској, према претходно усвојеним модификацијама.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 16 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећу одлуку

**Одлука бр. 83/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

**о тексту конкурса за директора Културног и док. центра Срба у Мађарској**

Скупштина ССМ усваја текст конкурса за директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској, према претходно усвојеним модификацијама. Конкурс треба објавити у јавном гласилу српске мањине у Мађарској, „Српским недељним новинама“. Одбор за културу ССМ ће вршити улогу комисије за вредновање конкурса према прилогу бр.2. Изборног правилника статута ССМ.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије,

**Тачка 3.** Прихватање оснивачког листа и статута Српске основне школе и забавишта у Батањи

**Др Милица Павлов:** Одбор за школство је имао седницу 31. маја и том приликом прихватио оснивачки лист и статут Основне школе и забавишта у Батањи, што на основу својих одлука сада предлаже и Скупштини ССМ.

Током прошле недеље је био и састанак код надлежног заменика државног секретара за јавно образовање г-дина Золтана Гловицког (делегација ССМ у саставу др Милица Павлов, Јованка Ластих и Вера Пејић Сутор) где смо се суочили са прилично тешком ситуацијом, преузимање школе захтева да се са државним органима потпише споразум о јавном образовању (közoktatási megállapodás). На основу таквог споразума једна образовна институција из државног система може да пређе у надлежност земаљске самоуправе. Тако функционишу и друге мањинске школе које су већ неке мањинске самоуправе преузеле у своју надлежност. Ови споразуми су се увек односили на школску годину, а ове године се то односи на календарску годину само до 31. децембра 2011. год. По образложењу заменика државног секретара, то построжење је уведено да би се спречиле малверзације у раду школа. Ми морамо да прихватимо да је споразум важи до 31. децембра, алои смо покушали да добијемо и писмену гаранцију како ће се школа финансирати од 1. јануара 2012. године. Г-дин Гловицки је тврдио да он за то нема никакву надлежност, него то спада под Министарство финансија и привреде.

Председник одбора за школство ССМ Јованка Ластих сматра да нема опасности да се споразум не настави и од 1. јануара, са обзиром и на то да се у Батањи ради о две школе, српској и румунској. Одбор за школство ССМ предлаже да се прихвате сви документи који су потребни да се од 1. септембра преузме батањска школа. Ово је временско ограничење које у сваком случају треба да испоштујемо.

**Љубомир Алексов:** Споразум о јавном образовању (közoktatási megállapodás) који су они саставили (образложење које је дало министарство) није у складу са тренутно важећим мађарским законима. Уз помоћ нашег адвоката смо и писмено реаговали, јер се ту веже оквирни уговор, а првенствени проблем није то из којих извора ће се батањска школа финансирати јер се школа и до сада финансирала из два извора (норматива која зависи од броја ученика и конкурс) која нису уопште била на терету града Батање. Ако земаљска самоуправа преузме школу и добије те изворе, ми других посебних трошкова немамо, међутим баш због овога је потребан оквирни уговор и то не до 31. децембра, него за целу школску годину.

Чита допис заменика државног секретара за мањине г-дина Чабе Латорцаија у вези батањске школе (писмо дато у прилогу), у којем каже да ће помагати даљи рад и функционисање ове институције. Напомињу да су се стекли сви услови у вези преузимања школе.

То је ипак некаква гаранција од стране државе. Иако уговор о финансирању и јавном образовању за Српску школу и забавиште у Батањи још није потписан, тражи подршку скупштинара да прихвате потребне документе за прелазак батањске школе у окриље земаљске самоуправе. Због привремених тешкоћа сада не можемо да се повучемо, не треба да се одрекнемо могућности да преуземо батањску школу.

Материјали које треба да прихватимо су веома важни (оснивачки лист, статут, педагошки програм, кућни ред, програм за обезбеђивање квалитета), треба да дамо подршку школи да настави да ради како жели, како је то и до сада било.

**Радомир Ластих:** Сматра да сада неће укинути школу или обуставити финансирање. Закон се стално мења, промене су на многим пољима, касни се. Шта ће бити ако средства знатно касне (треба исплатити плате и рачуне), мада норматива обично стиже на време. Документи се у суштини не разликују од предходних, а модификације је лако извршити. Уговор свакако мора да се потпише.

**Борислав Рус:** Свакако треба да имамо писмене гаранције. Скептичан је према школству у Мађарској. Све је неизвесно, нема јединствене концепције, обавезан број часова, не одлучује Министарство за културу него Министарство за финансије. На свим нивоима су средства смањена. Шта ће бити ако средства не буду обезбеђена, ако из „велике корпе“ не добију ни ССМ, ни школа.

**Др Милица Павлов:** Потврђује да све одлучују у Министарство за финансије, што је речено и на састанку код заменика државног секретара за јавно образовање г-дина Гловицког.

**Љубомир Алексов:** Споразум о јавном образовању (közoktatási megállapodás) не одлучује о цифрама, него се веже на дату тему да држава на себе прима обавезу да 5, 10 година она средства у годишњем буџету која су одобрена за финансирање школства преупути нама као оснивачу школе. Зато државни секретар није у праву, јер ми не тражимо одређену своту, него желимо да нас уврсте и у онај круг којима припада државно финансирање школе. Ситуација у Батањи није настала због нас, већ је створена па смо морали нешто да предуземо. Батањци су оценили да је једина могућност опстанка школе да се она издвоји из система градске управе, јер даља сарадња није могла да се одржи. Већих проблема у првој години не би требало да буде, за прва четири месеца би већ требали да добијемо нормативу, а по нашим сазнањима је Батања већ предала конкурс на основу владине уредбе. Из тог извора је добијала око 28 милиона форинта, тако да је реално очекивање да та средства и ове године добије, школа до тих средстава долази најкасније до септембра. Проблем може да настане од 2012. године, ако немамо уговор са државом.

**Нада Ђурић:** Ради у сличној институцији и каже да они имају уговор са (сантовачком) самоуправом. Самоуправа у свом буџету има фонд који се односи на школу, зашто град Батања нема такав фонд. Поред нормативе има и других извора. Зашто добијају само деца која иду у мађарску школу, а не и она из српске и румунске школе.

**Љубомир Алексов:** У Сантову је само једна мањинска школа, држава није попунила буџет 100% и тамо је самоуправа дужна да из својих извора допуни. Батања има две мањинске школе и једну мађарску, држава је обавезна да мањак који је између нормативе и осталих трошкова финансира 100% и то није ни једном форинтом оптерећивало градски буџет. Зато није било потребе да Батања створи тај фонд, јер је држава у потпуности финансирала мањинске школе, па зато није јасан став градске управе зашто им је засметала мањинска настава.

**Нада Ђурић:** Можда су рачунали да ће бити више ученика у мађарској школи ако се укину мањинске школе, па расте норматива.

**Љубомир Алексов:** Уопште није била опција да ће српска или румунска заједница прихватити да им укину мањинске школе.

(10.52 др Јованка Ластих стигла на седницу → присутно 17 чланова )

**Др Милица Павлов:** Укратко резимира оно што је до сада речено о преузимању школе. Важно је да сада да прихватимо документа, током лета вероватно неће бити седнице, а за потписивање уговора су потребне скупштинске одлуке, да би школска година могла несметано да почне 1. септембра ове године. Следеће документе треба да прихватимо: оснивачки лист, статут, педагошки програм, кућни ред, програм за обезбеђивање квалитета.

**Јованка Ластих:** Понавља да је неопходно да се прихвати ових 5 докумената да би школа могла да функционише, а документи било када могу да се мењају. Али, они могу да ступе на снагу само ван школске године.

**Др Милица Павлов:** Значи, Одбор за школство је прихватио оснивачки лист и статут Основне школе и забавишта у Батањи. У међувремену стигла још три документа: педагошки програм, кућни ред и програм за обезбеђивање квалитета.

**Јованка Ластих:** Образлаже неопходност ових 5 докумената. Ови документи одговарају основним законским регулативима. Истиче да касније можемо унети модификације које су битне за нас – српски идентитет, јачање наставе на српском, додатне услуге које се могу понудити родитељима да школа буде конкурентнија. Ствар је занимљива јер ћемо сада бити у позицији власника школе.

**Љубомир Алексов:** Ради информације, још нисмо добили одговор од Будимске епархије. Послали смо текст уговора (употреба објекта се не мења, остаје српска школа) на основу договора са протом Галићем. Текст је сличан уговору града Батање са Будимском епархијом. Раније је владика дао обећање да ће нас подржати, а њима је повољније да је српска самоуправа оснивач и власник школе.

**Димитрије Ластих:** Самоуправа има велику одговорност за школу у Батањи која се налази на приличној даљини од 300 км. У оснивачком листу и статуту многе формалне ствари нису добро написане. Наводи нека „осетљиве“ места из докумената (нпр. педагози за децу посебних захтева). Црква треба да означи ко треба да обнавља школу. Школа је мала, има мегаломанских захтева, а у статуту не треба написати директора по имену. Зашто се наводи какви се празници одржавају, „Микулаш“, „фаршанг“, Божић је православни а не опште.

**Јованка Ластих:** Што се тиче стручних задатака, ту има више категорија ученика са различитим захтевима, а таква формулација за педагоге је обавезна у свим оснивачким листовима, нарочито за основне школе које обављају делатност јавног образовања. Тако је наведено и у статуту будимпештанске школе, тако је у складу са законом. Наводи пример младића из Мохача који је слеп и уписао се у први разред. Он се не може одбити, мораће се излепити траке и погледати који су минимални захтеви који морају да се задовоље.

Што се тиче директора, то је таксативно наведено и то се модификује од стране оснивача који именује директора. Он има искључиво право потписа и зато мора да буде наведен у оснивачком листу.

Што се тиче празника, о томе је мало пре говорила. Ми смо сада „ан блок“ преузели да би скратили процедуру, а наша одлука је које празнике ћемо обележавати (нпр. законом су обавезни 15. март, па дан жртва холокауста, па жртва фашизма и диктатуре). Поред обавезних, можемо увести оно што је специфично за нас: Бадњи дан, Божић, Материце, Срећење, итд.

Организационо сређивање је ствар директора, да ли има довољно особља (кадрова) за формирање актива. Ми можемо као власник да коригујемо одређене ствари које смо прописали а не долази до њихове реализације.

**Димитрије Ластих:** Предлаже да се документи што пре модификују према српској школи.

**Љубомир Алексов:** Подржава предлог претходника, али сада да усвојимо ове документе. Одбор за школство ССМ током јесени преради те документи и после њихове предлоге ставимо на дневни ред скупштинске седнице.

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање оснивачки лист Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 17 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећу одлуку

**Одлука бр. 84/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**  
**о оснивачком листу Српске школе и забавишта у Батањи**

Скупштина ССМ прихвата оснивачки лист Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање статут Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 17 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 85/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

#### **о статуту Српске школе и забавишта у Батањи**

Скупштина ССМ прихвата статут Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање кућни ред Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 17 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 86/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

#### **о кућном реду Српске школе и забавишта у Батањи**

Скупштина ССМ прихвата кућни ред Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање педагошки програм Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 17 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 87/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

#### **о педагошком програму Српске школе и забавишта у Батањи**

Скупштина ССМ прихвата педагошки програм Српске основне школе и забавишта у Батањи.



**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање програм за обезбеђивање квалитета Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 17 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 88/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

#### **о програму за обезбеђивање квалитета (ИМIP) Српске школе и забавишта у Батањи**

Скупштина ССМ прихвата програм за обезбеђивање квалитета (ИМIP) Српске основне школе и забавишта у Батањи.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Тачка 4.** Прихватање статута канцеларије Самоуправе Срба у Мађарској

**Др Милица Павлов:** После краћег увода предаје реч в.д. шефу канцеларије.

**Жужана Мартон:** Излаже правне принципе по којима је направљен документ.

**Др Милица Павлов:** Због сталних контрола смо дужни да радимо на правилницима.

**Борислав Рус:** Како иде координација између институција, ко је непосредни шеф, ако такав постоји. Усаглашавање програма и рада.

**Љубомир Алексов:** То је доста „неуралгична“ тачка наше сарадње, а ни руководиоци нису јединствени. Неки се држе „суверенитета руководиоца“ и сматрају да је то мешање у њихов посао, а неки други се обраћају и за најмање ситнице. Није још успела да се оствари јединствена пракса, било је два покушаја да се сазову руководиоци, али се већина није ни појавила. Тачно је и да је тешко да они имају и друге обавезе, али је комуникација доста отежана.

Ми добијамо доста материјала за које се тражи мишљење или сагласност, па ми то прослеђујемо свим руководиоцима и председницима одбора. Врло ретко добијемо одговор на наше захтеве. Треба да пронађемо модус да се усагласе самосталност руковођења и сарадња.

Код финансијског пословања ових институција је ситуација много јаснија и једноставнија, јер је буџет одредила Скупштина ССМ, од тога нема одступања. За то су задужени шеф економата и в.д. шефа канцеларије који врше контролу преупута да ли су у складу са усвојеним буџетом.

Директни појединачни разговори са руководиоцима су стални, ту нема изузетка.

**Борислав Рус:** Будимпештанска самоуправа је отворена за сарадњу, не би требало да долази до поклапања термина манифестација.

**Љубомир Алексов:** Познато је да је ССМ оснивач свих институција, а приликом реализације манифестација се наводе имена институције као организатора, стиче се утисак да се земаљска самоуправа повукла из организовања што није тачно. Ми смо поделили посао, а сматра да оно што ради једна институција то ради и њен оснивач јер

сви имамо исти циљ. Напретка и координације има, али то никада није довољно. Циљ је да све манифестације буду максимално посећене.

**Др Милица Павлов:** Ставља на гласање правилник Канцеларије Самоуправе Срба у Мађарској.

**Др Милица Павлов:** констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 17 гласова за, уздржани 0, против 0, једногласно усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 89/2011. Скупштине ССМ (04.06.2011.)**

#### **о статуту Канцеларије ССМ**

Скупштина ССМ прихвата статут Канцеларије Самоуправе Срба у Мађарској.

**Рок:** одмах

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Добијају:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије

**Тачка 5.** Допуна чланства финансијско – контролне комисије

**Љубомир Алексов:** Било је више покушаја и ситуација у вези чланства у овом одбору.

**Игор Рус:** Помиње шта се у међувремену дешавало, не би желео да се отвори већа дискусија, а ако скупштинари желе он би прихватио да опет буде у овој комисији.

**Др Милица Павлов:** За члана финансијско – контролне комисије предлаже Игора Руса. Других предлога није било.

**Игор Рус:** Прихвата кандидатуру и прихвата да се гласа јавно.

**Др Милица Павлов:** Констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 15 гласова за, уздржани 1, против 1, усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 90/2011. Скупштине ССМ (09.04.2011.)**

#### **о кандидату за члана у Одбору за финансијску контролу**

Скупштина ССМ усваја да кандидат за члана финансијско – контролне комисије ССМ буде Игор Рус.

**Др Милица Павлов:** Констатује да су чланови Скупштине ССМ са резултатом гласања 15 гласова за, уздржани 1, против 1, усвојили следећу одлуку

### **Одлука бр. 91/2011. Скупштине ССМ (09.04.2011.)**

#### **о чланству у Одбору за финансијску контролу**

Скупштина ССМ усваја да члан финансијско – контролне комисије ССМ буде Игор Рус.

**Рок:** константно

**Одговоран:** Љубомир Алексов председник ССМ, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије, Рекаши Габријела шеф економата, Игор Рус

**Добијају:** Љубомир Алексов, Мартон Жужана в.д. шеф канцеларије, Рекаши Габријела шеф економата, Игор Рус

## Тачка 6. Разно

**Др Милица Павлов:** Да ли неко има неких питања или предлога за тачку „разно“.

**Игор Рус:** Поводом конкурса код фонда Векерле, да ли су одлуке које су донешене коначне, да ли је објављена табела са резултатима званична.

**Др Милица Павлов:** Миша Хеп председник Савеза државних мањинских самоуправа је у деветочланом одбору (који одлучује и припрема конкурсе). На сајту још нема званичне информације јер иако је табела коју си видео потврђена, а они су требали да потпишу изјаву о службеној тајни, а цифре ступају на снагу када то потпише министар Наврачић.

**Љубомир Алексов:** Процедура доношења одлуке је сложена, јер пролази кроз четири степена. Прво сарадници фонда Векерле вреднују (и погреше, јер некавалитетно раде), онда иде на припремну комисију (ту свака мањина има свог заступника), па затим „велика комисија“, а на крају министар доноси одлуку (значи да не потписује само аутоматски). Ове године се десило да је од 53 српска конкурса радна група од фонда Векерле одбила 34 конкурса због формалних разлога. Због минималних грешака су конкурси обележени као неважећи, није потребно да се наводи каква апсурдна образложења су дали.

**Љубомир Алексов:** Обавештава скупштинаре о пријему код министра Наврачића 30. маја, позвани су сви председници државних мањинских самоуправа. Том приликом је потписан „Споразум о стратешком партнерству“. Присутни представници нису имали прилику да дуже поразговарају са министром, јер је одмах после потписивања споразума напустио салу.

**Љубомир Алексов:** Информације скупштинаре о новом нацрту мањинског закона, који је оцењен као веома лош и као велики корак уназад што се тиче положаја мањина. Такође говори и о закону о локалним самоуправама.

Информације:

— ТАМОП конкурс: по оригиналној верзији треба да издамо 8 уџбеника из српског језика (детаљно набраја називе и ауторе). Склапање уговора са Заводом за издавање уџбеника је у завршној фази. Финансирање пројекта је накнадно, а за довршетак пројекта недостаје 5 милиона форинта које би морали да обезбедимо.

— МТВА (Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap) као власник државних медија, телевизије и радија, по незваничним информацијама жели да се мањинске телевизијске и радијске редакције интегришу, значи да не буду одвојено за ТВ и радио, него само једна мањинска редакција. Главни уредник одговоран за мањински програм је Роберт Штеин.

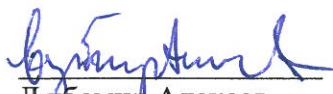
— на основу скупштинске одлуке је продато возило Опел Астра и купљено новије возило Тојота Королa у износу од 2,2 милиона форинта.

— Мешовита међудржавна комисија (ММК) ће заседати у Будимпешти 22. јуна. Припреме су у току, а требало би да дође и до сусрета са Бојаном Пајтићем који је копредседник ове комисије.

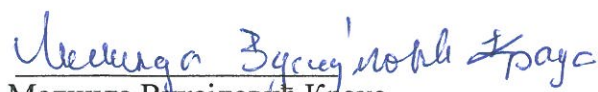
— молба из Баје за финансијску помоћ за нанету штету на крову цркве због временске непогоде. Са обзиром да је црква осигурана, штету ће да надокнади осигурање, па је и одговорено у том смислу.

**Др Милица Павлов:** Захваљује свим члановима на сарадњи и присуству на седници ССМ и затвара седницу у 12.35 часова.

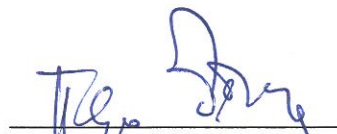
Будимпешта, 4. јун 2011.



Љубомир Алексов  
председник ССМ



Мелинда Вукајловић Краус  
оверилац записника

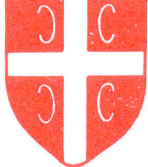


---

Пера Богдан  
оверилац записника

#### НАПОМЕНА

Део записника су такође: позивница, листа присутних, Текст конкурса за директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској, КИМ допис у вези некретнине у улици Нађмезе бр.49., КИМ допис у вези Српске основне школе и забавишта у Батањи, Оснивачки лист Српске школе и забавишта у Батањи, Статут Српске школе и забавишта у Батањи, Педагошки програм Српске школе и забавишта у Батањи, Кућни ред Српске школе и забавишта у Батањи, Програм за обезбеђивање квалитета (ИМР) Српске школе и забавишта у Батањи, Статут Канцеларије ССМ.

	<p><b>Самоуправа Срба у Мађарској</b>  1055 Будимпешта  V кварт, Ул. Микше Фалка 3. II/1.  Тел:(36-1) 331-5345 факс:269-0638  e-mail: ssm@t-online.hu</p>	<p><b>Szerb Országos Önkormányzat</b>  1055 Budapest  V. ker. Falk Miksa u. 3. II/1.  Tel:(36-1) 331-5345 Fax: 269-0638  e-mail: ssm@t-online.hu</p>
---	---	--

**Члановима Скупштине ССМ  
У месту становања**

**Датум: 27.04.2011.  
Деловодни број: 3-59/2011.**

**ПОЗИВНИЦА**

Срдачно Вас позивамо на следећу, 4/2011. седницу Скупштине ССМ која ће се одржати у просторијама Самоуправе Срба у Мађарској у Будимпешти (улица Фалк Микше бр.3) 4. јуна 2011. (субота) у 10.00 сати.

Предложени дневни ред:

1. Сређивање власничког права некретнине у улици Нађмезе бр.49.
2. Расписивање конкурса за радно место директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској
3. Прихватање оснивачког листа и статута Српске основне школе и забавишта у Батањи
4. Прихватање статута канцеларије Самоуправе Срба у Мађарској
5. Допуна чланства финансијско –контролне комисије
6. Разно, информације

Будимпешта, 27. мај 2011.

Љубомир Алексов ср.  
Председник ССМ



# КОНКУРС

## за директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској

Самоуправа Срба у Мађарској расписује конкурс за директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској.

### **I- Правни однос и задаци директора**

Директор се по 188/А. § Закона о радним односима (XXII закон из 1992. године) сматра за позицију руководиоца, а Скупштина Самоуправе Срба у Мађарској као послодавац има права да му заснује радни однос, раскине радни однос или да га позове на одговорност, а друга права послодавца спроводи председник Самоуправе.

Директор ступа на посао одмах по проглашењу резултата конкурса, а радни однос се заснива на одређено време од 5 (пет) година.

Место вршења посла: 1055 Будимпешта, улица Микше Фалка бр.3.

Лични доходак: смернице за утврђивање личног дохотка и субвенција су одредбе XXII Закона о раду из 1992. године, као и смернице усвојеног буџета Самоуправе Срба у Мађарској.

Делокруг, односно важнији задаци директора:

Руковођење институције која самостално функционише, а институцију одржава Самоуправа Срба у Мађарској. Извршавање задатака из области културе и јавне културе, са акцентом на српску мањину у Мађарској, организовање манифестација и програма одговарајућег нивоа, преношење културних вредности, обезбеђивање одговарајућег заједничког простора за друштвене и цивилне организације.

### **II- Услови конкурса**

- висока или виша школска спрема (факултет или виша школа)
- радно искуство од најмање 3 године на пољу српске културе;
- мађарско држављанство, потврда да није кажњаван;
- знање српског језика на нивоу матерњег језика.

Приликом вредновања конкурса предност представља:

- познавање информационе технике на нивоу корисника;
- знање страног језика;
- возачка дозвола „Б“ категорије.

### **III- Документи који се прилажу уз конкурсну пријаву**

- Потврда о завршеној високој или вишој школској спреми;
- Потврда да није кажњаван (не старија од 30 дана);
- Стручна биографија кандидата;
- Конкурсни материјал о концепцији рада у вези руковођења институцијом, стратешке замисли.

### **IV- Поступак вредновања конкурса:**

Вредновање конкурса се врши на основу статута ССМ, прилог бр.2 „Изборни правилник“. Комисија прегледа приспеле конкурсе: отвара коверте и установљава да ли одговарају условима конкурса – по аспекту форме и садржаја, и правним прописима у време расписивања конкурса. Конкурсе који задовољавају датим условима комисија доставља Скупштини ССМ, а пре дискусије и вредновања конкурса, кандидати поред свог писменог

материјала пред скупштинарима излажу своју концепцију и дају одговоре на евентуална питања.

Скупштина Самоуправе Срба у Мађарској доноси одлуку о предатим конкурсима на првој седници после рока за предају конкурса.

Председник Самоуправе Срба у Мађарској именује директора на основу скупштинске одлуке.

Сви кандидати добијају писмено обавештење о резултату конкурса.

#### **V- Начин, место и рок за предају конкурса:**

Конкурс треба написати на српском језику, послати га у затвореној коверти поштанским путем на адресу Самоуправе Срба у Мађарској (Szerb Országos Önkormányzat, 1055 Budapest, Falk Miksa utca 3.), или конкурс предаи лично на секретаријату Самоуправе Срба у Мађарској (у радно време).

На коверти треба назначити (на мађарском) „Конкурс за директора Српског културног центра“ („Pályázat a Szerb Kulturális és Dokumentációs Központ Igazgatói munkakörére”).

**Рок за предају конкурса је 20. јул 2011. године.** Као датум предаје конкурса се уважава датум пристигнућа у канцеларију, а не датум на поштанском жигу!

#### **VI- Информације у вези конкурса**

За информације се можете обратити в.д. шефа канцеларије др. Жужани Мартон, председнику ССМ Љубомиру Алексову или потпредседнику ССМ др Милици Павлов. Телефон: 06/1 – 331-5345, (e-mail: [ssm@t-online.hu](mailto:ssm@t-online.hu) ).

# КОНКУРС

## за директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској

Самоуправа Срба у Мађарској расписује конкурс за директора Културног и документационог центра Срба у Мађарској.

### **I- Правни однос и задаци директора**

Директор се по 188/А. § Закона о радним односима (XXII закон из 1992. године) сматра за позицију руководиоца, а Скупштина Самоуправе Срба у Мађарској као послодавац има права да му заснује радни однос, раскине радни однос или да га позове на одговорност, а друга права послодавца спроводи председник Самоуправе.

Директор ступа на посао одмах по проглашењу резултата конкурса, а радни однос се заснива на одређено време од 5 (пет) година.

Место вршења посла: 1055 Будимпешта, улица Микше Фалка бр.3.

Лични доходак: смернице за утврђивање личног дохотка и субвенција су одредбе XXII Закона о раду из 1992. године, као и смернице усвојеног буџета Самоуправе Срба у Мађарској.

Делокруг, односно важнији задаци директора:

Руковођење институције која самостално функционише, а институцију одржава Самоуправа Срба у Мађарској. Извршавање задатака из области културе и јавне културе, са акцентом на српску мањину у Мађарској, организовање манифестација и програма одговарајућег нивоа, преношење културних вредности, обезбеђивање одговарајућег заједничког простора за друштвене и цивилне организације.

### **II- Услови конкурса**

- висока или виша школска спрема (факултет или виша школа)
- радно искуство од најмање 3 године на пољу културе;
- мађарско држављанство, агилност у раду, потврда да није кажњаван;
- знање српског језика на нивоу матерњег језика.

Приликом вредновања конкурса предност представља:

- познавање информационе технике на нивоу корисника;
- знање страног језика;
- возачка дозвола „Б“ категорије.

### **III- Документи који се прилажу уз конкурсну пријаву**

- Потврда о завршеној високој или вишој школској спреми;
- Потврда да није кажњаван (не старија од 30 дана);
- Стручна биографија кандидата;
- Конкурсни материјал о концепцији рада у вези руковођења институцијом, стратешке замисли.

### **IV- Поступак вредновања конкурса:**

Вредновање конкурса се врши на основу статута ССМ, прилог бр.2 „Изборни правилник“. Комисија прегледа приспеле конкурсе: отвара коверте и установљава да ли одговарају условима конкурса – по аспекту форме и садржаја, и правним прописима у време расписивања конкурса. Конкурсе који задовољавају датим условима комисија доставља Скупштини ССМ, а пре дискусије и вредновања конкурса, кандидати поред свог писменог



материјала пред скупштинарима излажу своју концепцију и дају одговоре на евентуална питања.

Скупштина Самоуправе Срба у Мађарској доноси одлуку о предатим конкурсима на првој седници после рока за предају конкурса.

Председник Самоуправе Срба у Мађарској именује директора на основу скупштинске одлуке.

Сви кандидати добијају писмено обавештење о резултату конкурса.

#### **V- Начин, место и рок за предају конкурса:**

Конкурс треба написати на српском језику, послати га у затвореној коверти поштанским путем на адресу Самоуправе Срба у Мађарској (Szerb Országos Önkormányzat, 1055 Budapest, Falk Miksa utca 3.), или конкурс предаи лично на секретаријату Самоуправе Срба у Мађарској (у радно време).

На коверти треба назначити (на мађарском) „Конкурс за директора Српског културног центра“ („Pályázat a Szerb Kulturális és Dokumentációs Központ Igazgatói munkakörére”).

**Рок за предају конкурса је 20. јул 2011. године.** Као датум предаје конкурса се уважава датум пристигнућа у канцеларију, а не датум на поштанском жигу!

#### **VI- Информације у вези конкурса**

За информације се можете обратити в.д. шефа канцеларије др. Жужани Мартон или председнику ССМ Љубомиру Алексову или потпредседнику др Милици Павлов. Телефон: 06/1 – 331-5345, (e-mail: [ssm@t-online.hu](mailto:ssm@t-online.hu) ).